

**Hebrew/English Source Sheet for Tuvia Aronson's dvar Torah,  
Avraham: The First Jewish Environmentalist  
in the Torah Portion of Lech Lecha**

All English Translations from Judaica Press, available online at  
[www.chabad.org](http://www.chabad.org)

The sources are presented in the order they appear in the commentary..

**בראשית פרק יג פסוק ו**

לֹא נָשָׂא אֹתָם הָאָרֶץ לְשִׁבְתָּם יַחְדָּו כִּי הָיָה רְכוּשָׁם רָב וְלֹא  
יָכְלוּ לְשִׁבְתָּם יַחְדָּו.

**Genesis 13:6**

And the land did not bear them to dwell together, for their possessions were many,  
and they could not dwell together.

**רש"י בראשית פרק יג פסוק ו**

(ו) ולא נשא אותם – לא היתה יכולה להספיק מרעה למקניהם,  
ולשון קצר הוא, וצריך להוסיף עליו, כמו ולא נשא אותם מרעה  
הארץ, לפיכך כתוב ולא נשא בלשון זכר

**Rashi-Genesis 13:6**

And...did not bear It was unable to supply enough pasture for their cattle, and this is  
an abbreviated expression, and an additional word is needed. [It is to be explained] as:  
“And the pasture of the land could not bear them.” Therefore, וְלֹא נָשָׂא is written in the  
masculine gender.

**אונקלוס בראשית פרק יג פסוק ו**

(ו) ולא סוברת יתהון ארעא למתב כחדא ארי הוה קנינהון סגי  
ולא יכילו למתב כחדא:

**בראשית פרק יב פסוק ד**

וַיֵּלֶךְ אַבְרָם כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלָיו יְקֹנָן וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ לוֹט וְאַבְרָם  
בֶּן חֲמִשָּׁה עָשָׂר שָׁנִים וְשִׁבְעִים שָׁנָה בָּצֵאתוֹ מִחָרָן:

**Genesis 12:4**

And Abram went, as the Lord had spoken to him, and Lot went with him, and Abram  
was seventy five years old when he left Haran.

**בראשית פרק יג פסוק ה**

וְגַם לְלוֹט הָיָה לֵךְ אֶת אַבְרָם הָיָה צֶ'אן וּבָקָר וְאֹהֲלִים:

**Genesis 13:5**

And also Lot, who went with Abram, had flocks and cattle and tents

**בראשית פרק יח פסוק יט**

כִּי יִדְעֻתִּיו לְמַעַן אֲשֶׁר יִצְוֶה אֶת בְּנֵי יוֹ וְאֶת בֵּיתוֹ אֲחֵרָיו  
וְשִׁמְרוּ דְרֹךְ יְקֹנָן לַעֲשׂוֹת צְדָקָה וּמִשְׁפָּט לְמַעַן הִבִּיא יְקֹנָן  
עַל אַבְרָהָם אֶת אֲשֶׁר דִּבֶּר עֲלָיו:

### **Genesis 18:19**

For I have known him because he commands his sons and his household after him, that they should keep the way of the Lord to perform righteousness and justice, in order that the Lord bring upon Abraham that which He spoke concerning him."

### **ויקרא פרק יח פסוק ג**

כִּמְעֵשָׂה אֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר יִשְׁבְּתֶם בָּהּ לֹא תַעֲשׂוּ וּכְמְעֵשָׂה אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אָנֹכִי מְבִיא אֲתֶכֶם שָׁמָּה לֹא תַעֲשׂוּ וּבְחֻקֵּי תִיָּהֶם לֹא תִלְכוּ

### **Leviticus 18:3**

Like the practice of the land of Egypt, in which you dwelled, you shall not do, and like the practice of the land of Canaan, to which I am bringing you, you shall not do, and you shall not follow their statutes.

### **דברים פרק ז פסוק כה-כו**

**כה:** פְּסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרֹפוּן בְּאֵשׁ לֹא תִחַמְדוּ כֶסֶף וְזָהָב עֲלֵיהֶם וְלִקְחָתָם לָךְ פֶּן תִּזְקֹשׁ בּוֹ כִּי תוֹעֵבֶת יֵקֶן וְיֵקֶן אֱלֹהֶיךָ הוּא:

**כו:** וְלֹא תָבִיא תוֹעֵבָה אֶל בֵּיתְךָ וְהָיִיתָ חֶרֶם כְּמֹהוּ שִׁקָּץ תִּשְׁקָצְנוּ וְתִעַב תִּתְעַבְנוּ כִּי חֶרֶם הוּא:

### **Deuteronomy 7:25-26**

25. The graven images of their gods you will burn with fire; you shall not covet the silver or gold that is upon them and take it for yourself, lest you be ensnared by it, for it is an abomination to the Lord, your God.

26. Nor should you bring an abomination into your house, lest you be are to be destroyed like it, but you shall utterly detest it, and you shall utterly abhor it; for it is to be destroyed.

### **מסכת תמיד פרק ב**

**בג,** החלו מעלין בגזירין לסדר את המערכה. וכי כל העצים כשרין למערכה: הין, כל העצים כשרים, חוץ משל זית ומשל גפן; אבל באלו רגילין--במורביות של תאנה, ושל אגוז, ושל עץ שמן.

### **Mishna-Tractate Tamid 2-3**

They began lifting up blocks of wood, to arrange the fire of the pile. But are all trees fit for the pile? Yes! All trees are fit for the pile, except the olive and grapevine, but to the following they were accustomed-to branches of fig, and of walnut, and of oil wood. (translation from Mishna with commentary by Pinchas Kehati. (Maor Wallach Press)

### **זוהר כרך א (בראשית) פרשת לך לך [דף עו עמוד ב]**

Zohar Bereshis page 84a

ויאמר ר' שמעון ת"ח מה כתיב ויהי ריב בין רעי מקנה אברם רב כתיב חסר יוד דבעא לוט למהדר לפולחנא נוכראה דפלחי יתבי ארעא וסופיה דקרא אוכח דכתיב והכנעני והפריזי אז יושב בארץ, ומנלן דלוט אהדר לסרחניה לפולחנא נוכראה דכתיב ויסע לוט

מקדם, מאי (לעיל ע"ד ב) מקדם מקדמונו של עולם כתיב הכא ויסע לוט מקדם וכתיב ויהי בנסעם מקדם מה להלן נטילו מקדמונו של עולם אוף הכא כן, כיון דידע אברהם דלוט להכי נטי לביה מיד ויאמר אברם אל לוט וגו' הפרד נא מעלי.

#### **בראשית פרק יג פסוק יד**

וַיֹּקֶן יְיָ אֶל אַבְרָם אַחֲרֵי הַפָּרֶד לוֹט מֵעֵמּוֹ שָׂא נָא עֵינֶיךָ וּרְאֵה מִן הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה שָׁם צָפֹנָה וְנִגְבָּה וְקִדְמָה וְיָמָה:

#### **Genesis 13:14**

And the Lord said to Abram after Lot had parted from him, "Please raise your eyes and see, from the place where you are, northward and southward and eastward and westward.

#### **ישעיהו פרק מב פסוק ו**

אֲנִי יְיָ וְקָרָאתִיךָ בְּצִדְקָה וְאַחֲזִיק בְּיָדְךָ וְאַצְרִיד וְאַתְּנִיד לְבְרִית עִם לְאוּר גּוֹיִם:

#### **Yeshayahu 42-6**

I am the Lord; I called you with righteousness and I will strengthen your hand; and I formed you, and I made you for a people's covenant, for a light to nations.

#### **Other Sources from Dvar Torah not included in this source sheet**

Commentary of Rabbi Naftali Zvi Yehuda Berlin - *Haamek Davar* on Genesis 13:6

Commentary of Rabbi Meir Leibush (Malbim)- Leviticus 19:3

*Beer Mayim Hayim* 13:6-9

Talmud Yerushalmi, Yoma, 1:1